



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 4.10.2006
COM(2006) 572 definitief

2006/0188 (ACC)
2006/0189 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen
de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek**

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

**betreffende de tenuitvoerlegging van de overeenkomst die door de EG is gesloten naar
aanleiding van onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994,
houdende wijziging en aanvulling van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van
de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het
gemeenschappelijk douanetarief**

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. In de context van de uitbreiding van de douane-unie wordt de EG door artikel XXIV, lid 6, van de GATT ertoe verplicht onderhandelingen te openen met derde landen die onderhandelingsrechten hebben in de toetredende leden, teneinde tot overeenstemming te komen over een compenserende aanpassing, indien de toepassing van het buitentarief van de EG leidt tot een tarief dat hoger is dan het niveau waarop het toetredende land zijn tarief bij de WTO heeft geconsolideerd. Daarbij wordt „naar behoren rekening gehouden met de door andere samenstellende delen van de douane-unie bij haar totstandbrenging uitgevoerde verlagingen van rechten op dezelfde tarieflijn”.
2. Op 22 maart 2004 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994 te openen (voorstel COM 6792/04 WTO 34).
3. De onderhandelingen zijn door de Commissie gevoerd in overleg met het comité dat is ingesteld bij artikel 133 van het Verdrag en volgens de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.
4. De Commissie heeft onderhandeld met de WTO-leden die onderhandelingsrechten bezitten inzake de intrekking van specifieke concessies in het kader van de intrekking van de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Gemeenschap.
5. De onderhandelingen hebben geleid tot een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling met de Argentijnse Republiek.
6. In dit voorstel wordt de Raad verzocht deze overeenkomst goed te keuren.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133 in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 22 maart 2004 heeft de Raad de Commissie gemachtigd met enkele andere WTO-leden onderhandelingen te openen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994, in verband met de toetreding tot de Europese Gemeenschap van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek.
- (2) De onderhandelingen zijn door de Commissie gevoerd in overleg met het comité dat is ingesteld bij artikel 133 van het Verdrag en volgens de door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.
- (3) De Commissie heeft de onderhandelingen afgesloten over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek. Deze overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek inzake de intrekking van specifieke concessies in het kader van de intrekking van de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met de toetreding tot de Europese Unie, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon of de personen aan te wijzen die bevoegd is, respectievelijk zijn, de in artikel 1 bedoelde overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen, ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse
Republiek

betreffende de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van
de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland,
de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de
Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de
Europese Gemeenschap

Brief van de Europese Gemeenschappen

Brussel,

Excellentie,

Bij de onderhandelingen tussen de Europese Gemeenschappen (EG) en de Argentijnse
Republiek uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, en artikel XXVIII van de GATT 1994 over de
wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische
Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek
Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek
Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Unie, is
door de EG en de Argentijnse Republiek het volgende overeengekomen met het oog op de
afsluiting van deze onderhandelingen, die geopend zijn naar aanleiding van de kennisgeving
van de EG aan de WTO van 19 januari 2004 op grond van artikel XXIV, lid 6, van de GATT
1994.

De EG stemt ermee in om in haar lijst van verbintenissen voor het douanegebied van de EG-
25 de concessies te verwerken die in haar vorige lijst van verbintenissen waren opgenomen.

De EG stemt ermee in om in haar lijst van verbintenissen voor de EG-25 de concessies te
verwerken die in de bijlage bij deze overeenkomst zijn opgenomen.

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de EG van de Argentijnse
Republiek een brief ontvangt waarbij de Argentijnse Republiek haar instemming met deze
brief betuigt, zulks na overweging ervan door de partijen volgens hun eigen procedures. De
EG zal zich naar beste vermogen inspannen om ervoor te zorgen dat de
tenuitvoerleggingsmaatregelen vóór 1 oktober 2006, doch in geen geval later dan 1 januari
2007, van kracht zijn.

Namens de Europese Gemeenschap

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse
Republiek

betreffende de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van
de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland,
de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de
Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de
Europese Unie

Brief van de Argentijnse Republiek

Brussel,

Excellentie,

Ik verwijs naar uw brief die als volgt luidt:

“Bij de onderhandelingen tussen de Europese Gemeenschappen (EG) en de Argentijnse Republiek uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, en artikel XXVIII van de GATT 1994 over de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Unie, is door de EG en de Argentijnse Republiek het volgende overeengekomen met het oog op de afsluiting van deze onderhandelingen, die geopend zijn naar aanleiding van de kennisgeving van de EG aan de WTO van 19 januari 2004 op grond van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994.

De EG stemt ermee in om in haar lijst van verbintenissen voor het douanegebied van de EG-25 de concessies te verwerken die in haar vorige lijst van verbintenissen waren opgenomen.

De EG stemt ermee in om in haar lijst van verbintenissen voor de EG-25 de concessies te verwerken die in de bijlage bij deze overeenkomst zijn opgenomen.

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de EG van de Argentijnse Republiek een brief ontvangt waarbij de Argentijnse Republiek haar instemming met deze brief betuigt, zulks na overweging ervan door de partijen volgens hun eigen procedures. De EG zal zich naar beste vermogen inspannen om ervoor te zorgen dat de tenuitvoerleggingsmaatregelen vóór 1 oktober 2006, doch in geen geval later dan 1 januari 2007, van kracht zijn.”

Ik heb de eer u mede te delen dat mijn regering met de inhoud van uw brief instemt.

Namens de Argentijnse Republiek

BIJLAGE

03042096: Een lager recht van 11,4% wordt toegepast gedurende drie jaar, dan wel tot in het kader van de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Ontwikkelingsagenda van Doha het overeengekomen tariefpeil is bereikt, indien dit eerder is.

03037996: Een lager recht van 12,4% wordt toegepast gedurende drie jaar, dan wel tot in het kader van de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Ontwikkelingsagenda van Doha het overeengekomen tariefpeil is bereikt, indien dit eerder is.

- Vermeerdering met 4 003 ton (erga omnes) van het EG-tariefcontingent voor „vlees van runderen, bevroren; voorvoeten en voorspannen; eetbare slachtafvallen van runderen, zonder been, bevroren; longhaasjes en omlopen. Het ingevoerde vlees dient te worden verwerkt (tariefposten 0202 2030, 0202 30, 0206 2991).

- Vermeerdering met 537 ton (erga omnes) van het EG-tariefcontingent voor mageremelkpoeder (tariefpost 0402 1019).

- Vermeerdering met 96 ton (erga omnes) van het EG-tariefcontingent voor appels (tariefpost ex 0808 1080).

- Opening van een tariefcontingent van 242 074 ton (erga omnes) voor maïs (tariefposten 1005 1090, 1005 9000), met een tarief van 0% voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen,

- Opening van een tariefcontingent van 7 044 ton (erga omnes) voor vruchtensappen (tariefposten 2009 1111, 2009 1119, 2009 1911, 2009 1919, 2009 2911, 2009 2919, 2009 3911, 2009 3919, 2009 4911, 2009 4919, 2009 7911, 2009 7919, 2009 8011, 2009 8019, 2009 8032, 2009 8033, 2009 8035, 2009 8036, 2009 8038, 2009 9011, 2009 9019, 2009 9021, 2009 9029), met een tarief van 20% voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen,

- Opening van een tariefcontingent van 20 000 hl (erga omnes) wijn (tariefposten 2204 2965 en 2204 2975), met een tarief van 8 €/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen.

- Opening van een tariefcontingent van 40 000 hl (erga omnes) wijn (tariefposten 2204 2179 en 2204 2180), met een tarief van 10 €/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen.

- Opening van een tariefcontingent van 13 810 hl (erga omnes) vermout (tariefpost 2205 9010), met een tarief van 7 €/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen,

De exacte tariefbeschrijving van de EG-15 is van toepassing op alle hierboven vermelde tarieflijnen en contingenten.

- Aanpassing van de definitie van het EG-tariefcontingent van 11 000 ton “Vlees van hoge kwaliteit, zonder been: deelstukken van rundvlees van speciale of van goede kwaliteit, uitsluitend verkregen van rundvlees van weidevee, in leeftijd tussen 22 en 24 maanden, met twee permanente snijtanden en met een levend slachtgewicht van niet meer dan 460 kg, “speciaal in dozen verpakt rundvlees” genoemd, waarvan deelstukken de letters “sc” (speciale deelstukken) kunnen dragen” tot “Vlees van hoge kwaliteit”, zonder been, vers of gekoeld”, leveringsland: Argentinië.

<u>FINANCIËEL MEMORANDUM</u>				
		DATUM: 11-07-2006		
1.	BEGROTINGSPOST: Hoofdstuk 10 – Landbouwrechten Hoofdstuk 12 – Douanerechten	KREDIETEN: 973,1 M €		
2.	TITEL: Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek inzake compenserende aanpassing als bedoeld in artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994.			
3.	RECHTSGRONDSLAG: Artikel 133 van het Verdrag			
4.	DOELSTELLINGEN: Voldoen aan artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994 in verband met de uitbreiding van de douane-unie op 1 mei 2004			
5.	FINANCIËLE GEVOLGEN	PERIODE VAN 12 MAANDEN (miljoen euro)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR [n] (miljoen euro)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR [n+1] (miljoen euro)
5.0	UITGAVEN - TEN LASTE VAN DE EG- BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NATIONALE AUTORITEITEN - ANDERE			
5.1	ONTVANGSTEN - EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN / DOUANERECHTEN) - NATIONAAL		- 973.1 M€ (1)	
		[n+2]	[n+3]	[n+4] [n+5]
5.0.1	GERAAMDE UITGAVEN			
5.1.1	GERAAMDE ONTVANGSTEN			
5.2	BEREKENINGSWIJZE:			
6.0	IS FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGENOMEN?			NVT
6.1	IS FINANCIERING MOGELIJK DOOR Overschrijving VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING?			NVT
6.2	IS EEN AANVULLENDE BEGROTING NODIG?			NEE
6.3	MOETEN IN DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGENOMEN?			NEE
OPMERKINGEN:				

TOELICHTING

- (1) Er wordt verwezen naar Besluit XXXX van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst met de Argentijnse Republiek na onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994.
- (2) Dit voorstel voor een verordening van de Raad strekt tot tenuitvoerlegging van de door de Gemeenschap aangegane overeenkomst.

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende de tenuitvoerlegging van de overeenkomst die door de EG is gesloten naar aanleiding van onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994, houdende wijziging en aanvulling van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie¹,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad(1) is een goederennomenclatuur ingesteld, hierna “gecombineerde nomenclatuur” genoemd, en zijn de conventionele rechten van het gemeenschappelijk douanetarief vastgesteld.
- (2) Bij zijn Besluit XX/XXX/EG betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Argentijnse Republiek heeft de Raad namens de Gemeenschap zijn goedkeuring gehecht aan deze overeenkomst met het oog op de afsluiting van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT 1994,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2658/87 bedoelde rechten resp. contingenthoeveelheden worden gewijzigd resp. aangevuld overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Bijlage 7 van afdeling III van het derde deel (door de bevoegde communautaire autoriteiten te openen WTO-tariefcontingenten) wordt als volgt gewijzigd:

¹ PB C [...], [...], blz. [...].

a) De definitie van het EG-tariefcontingent van 11 000 ton “Vlees van hoge kwaliteit, zonder been: deelstukken van rundvlees van speciale of van goede kwaliteit, uitsluitend verkregen van rundvlees van weidevee, in leeftijd tussen 22 en 24 maanden, met twee permanente snijtanden en met een levend slachtgewicht van niet meer dan 460 kg, “speciaal in dozen verpakt rundvlees” genoemd, waarvan deelstukken de letters “sc” (speciale deelstukken) kunnen dragen” wordt aangepast tot “Vlees van hoge kwaliteit, zonder been, vers of gekoeld”.

b) Onder “Andere voorwaarden” wordt de volgende tekst ingevoegd: “Leveringsland: Argentinië”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

Niettegenstaande de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur dient de omschrijving van de goederen slechts als indicatief te worden beschouwd, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes, zoals die bij de goedkeuring van deze verordening geldig zijn, bepalend zijn voor de concessies. Voor ex GN-codes zijn de GN-code en de overeenkomstige omschrijving gezamenlijk bepalend voor de concessies.

Tweede deel Tabel der rechten		
GN-code	Omschrijving	Recht
03042094	Visfilets van andere dan zoetwatervis, bevroren	Een lager toegepast recht van 11,4% (1)
03037998	Andere bevroren zoetwatervis, met uitzondering van visfilets en ander visvlees onder post 0304, met uitzondering van levers, hom en kuit	Een lager toegepast recht van 12,4% (1)
Tariefposten 02022030 020230 02062991	Vlees van runderen, bevroren; voorvoeten en voerspannen; zonder been Eetbare slachtafvallen van runderen, bevroren; longhaasjes en omlopen. Het ingevoerde vlees dient te worden verwerkt.	Vermeerdering van het EG-tariefcontingent met 4 003 ton (erga omnes)
Tariefpost 04021019	Mageremelkpoeder	Vermeerdering van het EG-tariefcontingent met 537 ton (erga omnes)
Tariefpost ex 08081080	Appelen	Vermeerdering van het EG-tariefcontingent met 96 ton (erga omnes)
Tariefposten 10051090 10059000	Maïs	Opening van een tariefcontingent van 242 074 ton (erga omnes), met een tarief van 0% voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen
Tariefposten 20091111	Vruchtensappen	Opening van een tariefcontingent van

20091119 20091911 20091919 20092911 20092919 20093911 20093919 20094911 20094919 20097911 20097919 20098011 20098019 20098034 20098035 20098036 20098038 20099011 20099019 20099021 20099029		7 044 ton (erga omnes), met een tarief van 20% voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen
Tariefposten 22042965 22042975	Wijn	Opening van een tariefcontingent van 20 000 hl (erga omnes), met een tarief van 8 €/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen
Tariefposten 22042179 22042180	Wijn	Opening van een tariefcontingent van 40 000 hl (erga omnes), met een tarief van 10 €/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen
Tariefpost 22059010	Vermout	Opening van een tariefcontingent van 13 810 hl (erga omnes), met een tarief van 7 €/hl voor hoeveelheden die binnen het contingent vallen

(1) De aangegeven lagere rechten worden toegepast gedurende drie jaar, dan wel tot in het kader van de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Ontwikkelingsagenda van Doha het genoemde tariefpeil is bereikt, indien dit eerder is.

De exacte tariefbeschrijving van de EG-15 is van toepassing op alle hierboven vermelde tarieflijnen en contingenten.